

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- Ziegler Druck- und Verlags-AG, 8401 Winterthur  
Abteilung Akzidenz-Rollenoffset  
bis 30 M oder F  
4. März 2002 bis 5. März 2005 (Erneuerung)
- Feinweberei Elmer AG, 8636 Wald ZH  
Vorwerke, Weberei, Warenkontrolle  
bis 24 M, bis 28 F  
17. Februar 2002 bis 29. März 2003 (Erneuerung)
- Printcolor Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Tiefdruckfarben-Herstellung  
bis 6 M oder F  
14. Januar 2002 bis 15. Januar 2005 (Erneuerung)
- Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Herstellung und Verpackung von Schokoladen, Pralinen, Kaugummi  
inklusive Nebenprozesse  
bis 270 M oder F  
20. Januar 2002 bis 8. Januar 2005
- Chocolat Frey AG, 5033 Buchs AG  
Produktion, Unterhalt, Informatik  
bis 2 M  
7. Januar 2002 bis 8. Januar 2005
- Fischer AG Präzisionsspindeln, 3360 Herzogenbuchsee  
Fabrikation, Q-Kontrolle  
bis 15 M  
7. Oktober 2001 bis 9. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Interdiscount AG, 3303 Jegenstorf  
Rechenzentrum Informatik  
3 M  
8. Oktober 2001 bis 27. Dezember 2003 (Erneuerung/Änderung)
- ESA-Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeug-  
gewerbes, 3401 Burgdorf  
Informatik  
bis 3 M oder F  
5. November 2001 bis 8. November 2003
- ARGE Chienbergtunnel, 4450 Sissach  
Vortrieb Tunnelbau  
24 M  
4. Februar 2002 bis 8. Februar 2003

- Swiss Dairy Food AG, 9200 Gossau  
Milchannahme  
bis 6 M oder F  
2. Dezember 2001 bis 7. Dezember 2002
- Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Steilrampe Tunnel Engelberg, Werkstätte  
bis 32 M  
1. Januar 2002 bis 2. Oktober 2004
- Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Steilrampe Tunnel Engelberg, Vortrieb, Auskleidung Süd  
bis 30 M  
1. Januar 2002 bis 2. Oktober 2004
- Brechtbühl AG Arlesheim, 4144 Arlesheim  
Umschlaglager Lager 1  
bis 20 M  
1. Januar 2002 bis 3. Januar 2004
- Swiss Dairy Food AG, Division Käse, 3602 Thun  
Käseherstellung (Salzbad) in Steffisburg  
2 M  
6. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Swiss Dairy Food AG, Division Käse, 3602 Thun  
Käseherstellung in Steffisburg  
bis 8 M  
6. August 2001 bis 7. August 2004 (Erneuerung/Änderung)
- Sefar AG, 9410 Heiden  
Werk 1 in Heiden / Veredelung  
bis 2 M  
4. Februar 2002 bis 8. Februar 2003
- Albiplast AG, 9244 Niederuzwil  
Spritzerei, Tiefzieherei, Veredlung, Service Unterhalt, Spedition  
bis 30 M oder F  
27. August 2001 bis 31. August 2002 (Erneuerung/Änderung)
- Ostschweiz Druck AG, 9302 Kronbühl  
Produktion  
bis 5 M  
18. März 2002 bis 23. März 2005 (Erneuerung/Änderung)
- Benninger Guss AG, 9240 Uzwil  
Fräserei  
bis 14 M  
7. Januar 2002 bis 11. Februar 2003

- Vifor (International) AG, 9001 St. Gallen  
Produktion Produkt A  
2 M  
7. Januar 2002 bis 11. Januar 2003
- Sefar AG, 9425 Thal  
Appretur  
bis 4 M  
14. Januar 2002 bis 18. Januar 2003 (Erneuerung/Änderung)

### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Fischer AG Präzisionsspindeln, 3360 Herzogenbuchsee  
Fabrikation  
bis 2 M  
7. April 2002 bis 9. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Xerox AG, Xerox Business Services, 8050 Zürich  
Herstellung von Dokumenten, Verpackung im Betrieb Hertistrasse 29,  
8304 Wallisellen  
bis 8 M oder F  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002
- BBA Oertliche Bauleitung Mitholz, B + S Ingenieur AG, 3006 Bern  
BLS Alptransit, örtliche Bauleitung Mitholz  
2 M  
9. Dezember 2001 bis 11. Dezember 2004 (Änderung/Erneuerung)
- Amedis AG, 5035 Unterentfelden  
Kontrolle, Logistik, Spedition, Transport  
50 M oder F  
29. April 2002 bis 14. Juni 2003
- Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Steilrampe Tunnel Engelberg, Werkstätte  
bis 24 M  
1. Januar 2002 bis 2. Oktober 2004
- Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Steilrampe Tunnel Engelberg, Vortrieb, Auskleidung Süd  
bis 20 M  
1. Januar 2002 bis 2. Oktober 2004
- Vifor (International) AG, 9001 St. Gallen  
Produktion Produkt B  
1 M  
6. Januar 2002 bis 12. Januar 2003
- Sefar AG, 9425 Thal  
Weberei  
bis 20 M oder F  
13. Januar 2002 bis 18. Januar 2003 (Erneuerung/Änderung)

- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Ausstellungsstrasse in Zürich  
bis 3 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Bleicherweg, Zürich  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Birmensdorferstrasse in Zürich  
bis 3 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Albisstrasse in Zürich  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Adliswil  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Dietikon  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Dübendorf  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Kloten  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Uster  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Volketswil  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)

- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Volketswil  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Basel  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)
- Joe's Multimedia AG, 8422 Pfungen  
Videoverleih der Filiale Hofwiesenstrasse in Zürich  
bis 2 M oder F  
28. Januar 2002 bis 30. Januar 2005 (Erneuerung)

#### **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 24 ArG)

- Fein-Elast Grabher AG, 8586 Riedt b. Erlen  
Umwinderei und Zwirnerie  
bis 8 M  
13. Januar 2002 bis 15. Januar 2005 (Erneuerung)
- Swiss Dairy Food AG, 9200 Gossau SG  
Sterilabteilung Aufbereitung und Abfüllung  
bis 24 M oder F  
3. Dezember 2001 bis 7. Dezember 2002
- Arbeitsgemeinschaft Steilrampe Tunnel Engelberg, 6388 Grafenort  
Steilrampe Tunnel Engelberg, Vortrieb, Ausbruch, Auskleidung Nord  
bis 48 M  
1. Januar 2002 bis 2. Oktober 2004

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Nachtarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2)

- Mikron AG Derendingen, 4552 Derendingen  
Kunststoffspritzerei und Werkzeugbau  
bis 30 M oder F  
8. Januar 2002 bis 11. Januar 2003 (Erneuerung)
- Mikron AG Derendingen, 4552 Derendingen  
Werkzeugbau und Kunststoffspritzerei  
bis 3 M  
13. Januar 2002 bis 11. Januar 2003 (Erneuerung)
- Voigt AG, 8590 Romanshorn 1  
Rüstlager / Spedition in Wangen b. Olten  
bis 20 M oder F  
31. Dezember 2001 bis 4. Januar 2003
- Ray-Cut AG, 3250 Lyss  
Laserschneid-Anlagen  
bis 2 M  
15. Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Erneuerung)
- MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC Ascom: Dienstleistungen im Kanton Solothurn  
bis 15 M oder F  
2. Januar 2002 bis 31. Oktober 2002
- Von Moos Stahl AG, 6021 Emmenbrücke  
verschiedene Betriebsteile  
bis 120 M  
31. Dezember 2001 bis 28. Dezember 2002
- Granador AG, 6285 Hitzkirch  
Tetra-Anlage  
20 M  
18. Februar 2002 bis 19. Februar 2005 (Erneuerung)
- IBAG Zentralschweiz Industrie- und Baubedarf AG  
Biegerei in Büren  
bis 20 M  
25. Februar 2002 bis 26. Februar 2005 (Erneuerung)
- Inter-Spitzen AG, 9245 Oberbüren  
Stickerei  
12 M oder F  
2. Dezember 2001 bis 17. Mai 2003 (Erneuerung)

- Weidmann Plastics Technology AG, 8640 Rapperswil SG  
Kunststoffpress- und –spritzwerk, Kunststoff-Fertigbearbeitung und Kontrolle  
32 M oder F  
14. Januar 2002 bis 14. Januar 2005
- EJOT Kunststofftechnik Dozwil AG, 8580 Dozwil  
Thermoplastspritzgiesserei  
bis 16 M oder F  
13. Januar 2002 bis 15. Januar 2005 (Erneuerung)
- Saurer Hamel AG, 9320 Arbon  
Textilmaschinenteile  
bis 21 M  
7. Januar 2002 bis 21. April 2004 (Erneuerung)
- Jowa AG, Teigwarenfabrik, 5033 Buchs  
Herstellen von Teigwaren (Fabrikations- und Trockenanlagen)  
bis 12 M oder F  
22. Oktober 2001 bis 23. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Wespe Transport AG, 8716 Schmerikon  
Lager / Spedition  
bis 18 M oder F  
7. Januar 2002 bis 8. Januar 2005 (Erneuerung)
- Kübler Backwaren AG, 4203 Grellingen  
Bäckerei-Konditorei  
6 M  
6. Januar 2002 bis 27. Dezember 2003 (Erneuerung)
- Brechtbühl AG Muri, 3074 Muri b. Bern  
Lager- und Warenumschatz  
20 M  
3. Dezember 2001 bis 26. Juli 2003 (Änderung)
- Bäckerei Imholz + Co., 8003 Zürich  
Bäckerei, Spedition und Auslieferung  
bis 11 M  
1. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002
- Beorda Direktwerbung AG, 6215 Beromünster  
Folieren und Kuvertieren  
bis 10 M, bis 6 F  
2. Januar 2002 bis 1. Februar 2003
- Stiftung Zürcher Blutspendedienst SRK, 8001 Zürich  
Probenvorbereitung für HCV-PCR-Tests  
1 F  
2. Januar 2002 bis 1. März 2003

- TNT Swiss Post AG, 5033 Buchs AG  
Lagerbetrieb in Buchs AG und Genève  
10 M oder F  
6. August 2001 bis 10. August 2002
- TNT Swiss Post AG, 5033 Buchs AG  
Lagerbetrieb Buchs AG  
10 M  
6. August 2001 bis 10. August 2002
- TNT Swiss Post AG, 5033 Buchs AG  
Disposition Import in Buchs AG und Genève  
2 M  
6. August 2001 bis 10. August 2002
- Stamoid AG, 8193 Eglisau  
Spannrahmen 6, Pastenzubereitung und Endwarenprüfung  
bis 24 M oder F  
1. Januar 2002 bis 4. Oktober 2004
- IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Basel, 4002 Basel  
Network Management Center  
3 M  
22. Oktober 2001 bis 23. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Schlegel Swiss Standard AG, 9423 Altenrhein  
Maschinen-Gruppe CNC  
7 M oder F  
28. Januar 2002 bis 29. Januar 2005 (Erneuerung)
- Merz-Meyer AG, 9430 St. Margrethen  
Montage, Punkterei, Beschichtung, Stanzerei, Werkzeugbau, Dreherei  
bis 60 M oder F  
15. Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Merz-Meyer AG, 9430 St. Margrethen  
Stanzerei, Schweisserei (Punktschweissen)  
bis 4 M  
15. Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Erneuerung)
- HAKA.GERODUR AG, Fabrik für Kunststoffprodukte, 9200 Gossau SG  
Fabrikation von Rohren und Profilen aus Kunststoff  
bis 60 M  
17. Dezember 2001 bis 18. Dezember 2004 (Erneuerung)
- Neckerplast AG, 9126 Necker  
Kunststoffspritzerei, Brunnadern  
bis 32 M oder F  
14. Januar 2002 bis 18. Januar 2003 (Erneuerung)

- Lenorplastics Service AG, 9463 Oberriet  
Kunststoff-Compoundierung  
bis 12 M  
11. Februar 2002 bis 12. Februar 2005 (Erneuerung)
- GFZ Mels c/o Top CC AG, 9015 St. Gallen  
Nahrungs- und Genussmittel  
bis 18 M oder F  
4. Februar 2002 bis 5. Februar 2005 (Erneuerung)
- Model PrimePac AG, 9434 Au SG  
Offset, Buchdruck, Stanzerei, Konturpack  
bis 18 M oder F  
7. Januar 2002 bis 7. Januar 2005 (Erneuerung)
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Warenlogistik, Logistik Kolonial, Belad BZ  
bis 58 M  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Milchannahme, Joghurt-Fabrikation  
bis 4 M  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Zentralküche, Herstellung von Canapés, Sandwiches, kalten Platten, An-  
richten von Salaten, Bereitstellung gefüllter Brote  
bis 24 M oder F  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Philips AG Semiconductors, 8045 Zürich  
Test-Floor  
4 M  
7. Januar 2002 bis 11. Januar 2003 (Erneuerung)
- Weberei Wängi AG, 8488 Turbenthal  
Jacquard-Weberei  
10 M  
20. Januar 2002 bis 26. Januar 2003 (Erneuerung)
- Birkhäuser GBC AG, 4153 Reinach  
Offset-, Endlos- und Etikettendruck, Weiterverarbeitung und Spedition  
bis 75 M oder F  
14. Oktober 2001 bis 16. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Emmi Frischprodukte AG, 6002 Luzern  
Molkerei: Steuerzentrale in Basel  
bis 12 M  
3. Dezember 2002 bis 4. Dezember 2004 (Änderung)

- Emmi Frischprodukte AG, 6002 Luzern  
Abfüllerei UHT/Tetra und Joghurtabfüllung in Basel  
bis 18 M  
3. Dezember 2001 bis 4. Dezember 2004 (Änderung)
- Glutz AG, 4500 Solothurn  
Stanzerei / Montage  
bis 18 M oder F  
3. Dezember 2001 bis 12. Juni 2004 (Änderung)

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Mikron AG Derendingen, 4552 Derendingen  
Werkzeugbau und Kunststoffspritzerei  
bis 3 M  
13. Januar 2002 bis 11. Januar 2003
- Voigt AG, 8590 Romanshorn 1  
Notfallkommission und Spedition in Wangen b. Olten  
bis 10 M oder F  
31. Dezember 2001 bis 4. Januar 2003
- MIB AG Property + Facility Management, 5401 Baden  
DLC Ascom: Dienstleistungen im Kanton Solothurn  
bis 15 M oder F  
2. Januar 2002 bis 31. Oktober 2002
- TicketCorner AG, 8153 Rümlang  
Call Center Rümlang  
bis 35 M oder F  
31. Dezember 2001 bis 5. Januar 2003
- Bär + Karrer Rechtsanwälte, 8024 Zürich  
Bär + Karrer Rechtsanwälte  
bis 20 M oder F  
31. Dezember 2001 bis 5. Januar 2003
- Jowa AG, Teigwarenfabrik, 5033 Buchs  
Herstellen von Teigwaren (Fabrikations- und Trockenanlagen)  
bis 12 M oder F  
22. Oktober 2001 bis 23. Oktober 2004 (Erneuerung)
- Margrith Sutter, 4622 Egerkingen  
Sanitäre Anlagen Autobahn A1 (Eggberg und Teufengraben)  
1 M oder F  
6. Januar 2002 bis 25. Dezember 2004 (Erneuerung)

- Bäckerei Imholz + Co., 8003 Zürich  
Bäckerei, Spedition und Auslieferung  
bis 11 M  
1. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002
- Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern, 3001 Bern  
„Bakterielle Impfstoffe“ im Werk Thörishaus  
2 M oder F  
30. Dezember 2001 bis 1. Januar 2003
- Stamoid AG, 8193 Eglisau  
Spannrahmen 6, Pastenzubereitung und Endwarenprüfung  
bis 24 M oder F  
1. Januar 2002 bis 4. Oktober 2004
- Arbonia AG, 9320 Arbon/Frasnacht  
Farbgebung, Verpackerei, Betriebsunterhalt  
bis 4 M  
13. Januar 2002 bis 15. Januar 2005
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Warenlogistik, Logistik Kolonial, Belad BZ  
bis 58 M  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Milchannahme, Joghurt-Fabrikation  
bis 4 M  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Zentralküche, Herstellung von Canapés, Sandwiches, kalten Platten, An-  
richten von Salaten, Bereitstellung gefüllter Brote  
bis 24 M oder F  
1. Januar 2002 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Weberei Wängi AG, 8488 Turbenthal  
Jacquard-Weberei  
10 M  
20. Januar 2002 bis 26. Januar 2003 (Erneuerung)
- Weberei Wängi AG, 8488 Turbenthal  
Jacquard-Weberei  
bis 5 M  
20. Januar 2002 bis 23. Januar 2005 (Erneuerung)

## **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Zeiler AG, Werk Köniz, 3098 Köniz  
Stanzmaschine Bobst SP 102 CER  
6 M  
13. Januar 2002 bis 29. Juni 2002
- CREDIT SUISSE Financial Services, 8070 Zürich  
KPCP 1 Uetlibergstrasse 231, Zürich Überwachung und Steuerung der  
UNIK- und NT-EDV-Systeme und Netzwerke  
1 M oder 1 F  
5. November 2001 bis 10. November 2002
- Weberei Wängi AG, 8488 Turbenthal  
Jacquard-Weberei  
40 M  
20. Januar 2002 bis 23. Januar 2005

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

29. Januar 2002

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit